

# Yiddish Summer Weimar 2024

*Ottoman Music Routes & Roots  
Moldavian Yiddish Connections*

*July 12 –  
August 17*

**Veranstaltungskalender  
Calendar of Events**



**Hotin**

**Constantinople**

## Festivalwoche/Festival Week 7.–11.8.2024

Konzerte, Schnupperkurse, Jiddisch-Konversation, Vorträge u.v.m.  
*Concerts, Mini-Workshops, Yiddish Conversation, Talks & more*



[www.yiddishsummer.eu](http://www.yiddishsummer.eu)



FREISTAAT THÜRINGEN  
Staatskanzlei

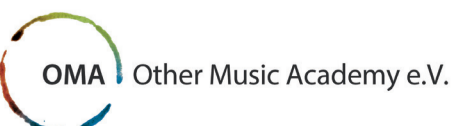


EISENACH  
DIE WARTBURGSTADT



**Förderer:** Thüringer Staatskanzlei; Stadt Weimar; Stadt Eisenach; ConAct Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch; Stadtverwaltung Erfurt – Landeshauptstadt Thüringen; Deutsche Stiftung für Engagement und Ehrenamt; U.S. Botschaft; U.S. Generalkonsulat Leipzig; Weimarer Wohnstätte; Hochschule für Musik Franz Liszt Weimar; Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport; Sparkasse Mittelthüringen; Sparkassenstiftung Erfurt; Sparkassenkulturstiftung Thüringen (FSJ Kultur); Kulturstiftung Thüringen; Jüdisches Leben Erfurt; Dr. Buhmann Stiftung für interreligiöse Verständigung; Evangelische Erwachsenenbildung Thüringen (EEBT) **Partner:** Department of Music at the University of Haifa; Hostel Labyrinth; Weimarer Sommer; Leonardo Hotel Weimar; Jugend- und Kulturzentrum mon ami; Musikschule „Johann Nepomuk Hummel“; Jüdische Landesgemeinde Thüringen; Shtetl Berlin; Zughafen; Erfurt; KlezWeCan e.V.; Kreisvolkshochschule Saale-Holzland e.V.; Caritasverband für das Bistum Erfurt e.V. / Bildungswerk im Bistum Erfurt; Natur- und Heimatfreunde Niederzimmern e.V.; Kirchbau- & Heimatverein e.V. Bechstedtstraße; Diakonie Landgut Holzdorf gGmbH; Tiefurt.Kultur; Alte Synagoge Essen – Haus jüdischer Kultur **Kulturpartner:** MDR Kultur

Eine aktuelle Liste aller Förderer & Partner finden Sie unter/For an up-to-date list of our sponsors & partners, please see: [www.yiddishsummer.eu](http://www.yiddishsummer.eu)



Ernst-Kohl-Str. 23, 99423 Weimar, Germany  
Phone: +49 (0)3643 - 85 83 10 | [management@othermusicacademy.eu](mailto:management@othermusicacademy.eu) | [www.yiddishsummer.eu](http://www.yiddishsummer.eu)

# Yiddish Summer Weimar 2024 // Veranstaltungskalender/Calendar of Events

<b>12.07. Fr/Fri</b>	20:00 @Musikschule   Eintritt frei/free admission
<b>A shtim fun harts</b>	Ein Shabbes-inspirierter Begegnungsabend/A shabbes-inspired shared evening
<b>13.07. Sa/Sat</b>	19:00 (Herderplatz) oder 18:30 UND 21:00 (bei Regen, in der Musikschule)   20€/10€
<b>Efnit dem toyer!</b>	YSW24-Eröffnungskonzert: Öffnet das Tor!/Opening Concert: Open the Gates!
<b>15.07. Mo/Mon</b>	20:00 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	mit chassidischen Tänzen/with Hasidic dance
<b>16.07. Di/Tue</b>	20:00 @ACC Galerie   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>17.07. Mi/Wed</b>	20:00 @Musikschule   10€/7€
<b>Am Anfang . . . /In the Beginning . . .</b>	Abschlusspräsentation/Final Presentation
<b>18.07. Do/Thu</b>	20:00 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>19.07. Fr/Fri</b>	20:00 @Musikschule   20€/10€
<b>Ein musikalisches Probiermenu/A Musical Tasting Menu</b>	Dozierendenkonzert/Faculty Concert
<b>20.07. Sa/Sat</b>	20:00 @ siehe/see www.yiddishsummer.eu   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>21.07. So/Sun</b>	20:00 @ siehe/see www.yiddishsummer.eu   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>23.07. Di/Tue</b>	20:00 @Zum Schwarzen Bären   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>24.07. Mi/Wed</b>	20:00 @Sächsischer Hof   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>25.7. Do/Thu</b>	20:00 @Musikschule   20€/10€
<b>In fuln gang – Mittendrin!/In Full Swing!</b>	Abschlusskonzert/Final Concert
<b>28.07. So/Sun</b>	20:00 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>29.07. Mo/Mon</b>	20:00 @ACC Galerie   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>31.07. Mi/Wed</b>	20:00 @Musikschule   20€/10€
<b>Musikalische Visitenkarten/Musical Calling Cards of the Masters</b>	Dozierendenkonzert/Faculty Concert
<b>01.08. Do/Thu</b>	20:00 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>02.08. Fr/Fri</b>	20:00 @mon ami   Eintritt frei/free admission
<b>A shtim fun harts</b>	Ein von Shabbes inspirierter Abend des Teilens mit chassidischen Tänzen A shabbes-inspired evening of sharing through Hasidic dance
<b>03.08. Sa/Sat</b>	20:00 @1001 Nacht   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>04.08. So/Sun</b>	20:00 @Musikschule   20€/10€
<b>Sof-kol-sof! Zum Schluss . . ./In the End . . .</b>	Abschlusskonzert/Final Concert

## FESTIVALWOCHE/Festival Week

<b>07.08. Mi/Wed</b>	20:00 @mon ami   20€/10€
<b>Mark Kovnatskiy Ensemble feat. special guest Adam Stinga</b>	Di Naye Yidishe Melodyes: Neue jiddische Melodien/New Yiddish Melodies
<b>08.08. Do/Thu</b>	20:00 @mon ami   20€/10€
<b>She'Koyokh</b>	GBs beste Klezmer- und Balkan-Band/The UK's leading klezmer-Balkan band
<b>09.08. Fr/Fri</b>	20:00 @mon ami   20€/10€
<b>Sofia Papazoglou and the Rebetiko Band</b>	Oi Dikes Mas Xenes: Unsere eigenen Fremden/Our Own Strangers
<b>10.08. Sa/Sat</b>	18:30 auf dem Herderplatz oder (bei Regen) 18:30 und 21.30 im mon ami   20€/10€
<b>Vom Bosphorus an die Ilm! Das Open-Air-Konzert der Festivalwoche/Festival Week Open-Air Concert</b>	
<b>11.08. So/Sun</b>	11:00 – 22:00   Eintritt frei/Free admission @Altstadt Erfurt
<b>Wir feiern!/Let's Celebrate!</b>	(siehe/see Erfurt 11.08.)

## FESTIVALWOCHE Tagesprogramm 7.–10.8. Festival Week Daily Program August 7–10

10:00 - 10:45 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Lomir redn!</b> (Let's Talk!) Einführung in die jiddische Sprache mit Jake Schneider
11:00 - 11:45 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Lomir shpiln!</b> (Let's Play!) Schnupperkurs Klezmer-Musik mit Craig Judelman
12:00 - 12:45 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Lomir tantsn!</b> (Let's Dance!) Schnupperkurs Jiddischer Tanz mit Sayumi Yoshida
13:00 - 13:45 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Lomir zingen!</b> (Let's Sing!) Schnupperkurs Jiddisches Lied mit Esther Wratschko & Isabel Frey
14:00 - 14:45 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Meet the Artist</b> mit/with Alan Bern & Gästen
15:00 - 15:45 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Einführung Rebetiko/Introduction to Greek Rebetiko Music</b> mit/with Sofia Papazoglou & Vassilis Ketentzoglou
16:00 - 17:30 @OMA   Eintritt frei/free admission
<b>Vorträge mit anschließender Diskussionsrunde/Lectures</b> mit/with Jake Schneider, Tayfun Guttstadt & Dr. Alan Bern
22:00 @OMA (Mittwoch bis Freitag)   Eintritt frei/free admission
<b>Late Night Cabaret</b> mit/with Esther Wratschko & Isabel Frey

<b>13.08. Di/Tue</b>	20:00 @Zum Schwarzen Bären   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>14.08. Mi/Wed</b>	20:00 @Sächsischer Hof   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>15.08. Do/Thu</b>	20:00 @Venezia da Marco   Eintritt frei/free admission
<b>Jam Session</b>	
<b>16.08. Fr/Fri</b>	20:00 @mon ami   Eintritt frei/free admission
<b>A shtim fun harts</b>	Ein Shabbes-inspirierter Begegnungsabend/A shabbes-inspired shared evening
<b>17.08. Sa/Sat</b>	20:00 @mon ami   20€/10€
<b>Tants, tants, tants!</b>	YSW 2024 Abschlussball/Final Dance Ball YSW 2024

**NEU/NEW** Bitte schaut auf die Website, bevor Ihr zu unseren Veranstaltungen geht, besonders bei **Open-Air-Veranstaltungen!** Auch für kostenfreie Veranstaltungen (außer Jam Sessions) ist manchmal eine digitale Anmeldung notwendig! Please double-check the website before going to an event – especially to any Open Air event! A digital registration may be necessary for some free events (but never for jam sessions): [www.yiddishsummer.eu](http://www.yiddishsummer.eu)

**Vorverkauf & Reservierung/Advance Ticket Sales & Reservations**  
Touristen-Informationen in Weimar, Erfurt und Eisenach und [www.yiddishsummer.eu](http://www.yiddishsummer.eu)

**Veranstaltungsorte in Weimar/Venues in Weimar**  
**Musikschule „Johann Nepomuk Hummel“** Karl-Liebke-Str. 1  
**mon ami** [Jugend-, Kultur- & Bildungszentrum mon ami] Goetheplatz 11 | **ACC Galerie** Burgplatz 1  
**OMA** [Other Music Academy] Ernst-Kohl-Str. 23 | **Pizzeria Venezia da Marco** Schillerstraße 10  
**1001 Nacht** Carl-August-Allee 17A | **Sächsischer Hof** Eisfeld 12 (am Herderplatz)  
**Zum Schwarzen Bären** Markt 20  
**Veranstaltungsorte in Erfurt/Venues in Erfurt**  
**Alte Synagoge Erfurt** Waagegasse 8 | **Kleine Synagoge Erfurt** An der Stadtmünze 4  
**Platz an der Mikwe** Krämerbrücke 7 | **Jüdische Landesgemeinde** Juri-Gagarin-Ring 21  
**Zughafen** Zum Güterbahnhof 20, 99085 Erfurt  
**Veranstaltungsort in Eisenach/Venue in Eisenach**  
**Wandelhalle** Wartburgallee 53  
**Veranstaltungsorte in Thüringen, Leipzig & Essen/Venues in Thuringia, Leipzig & Essen**  
**Villa Rosenthal** Mälzerstraße 11, 07745 Jena | **Tiefurter Montagsmusiken** An der Kirche 1, 99425 Tiefurt | **Verein der Natur- und Heimatfreunde e.V.** Angergasse 8, 99428 Niederzimmern  
**Diakonie Landgut Holzdorf** Otto-Krebs-Weg 5, 99428 Holzdorf | **Schloss „Zur frühlichen Wieder-kunft“** Rothehofstal 1, 07646 Trockenborn-Wolfersdorf | **Marktplatz Leipzig**  
**Alte Synagoge Essen** Edmund-Körner-Platz 1, 45127 Essen  
**Goethe Institut Thessaloniki** Leof. Vasilissis Olgas 66, Thessaloniki 546 42, Griechenland

## YSW goes Erfurt

<b>17.07. Mi/Wed</b>	19:30 @Zughafen   20€/10€
<b>YAM Ensemble</b>	Ilya Shneyveys & young musicians from Istanbul, Thessaloniki and Weimar
<b>21.07. So/Sun</b>	19:30 @Jüdische Landesgemeinde   20€/10€
<b>Chorny/Ghergus Duo</b>	Jiddische Theaterlieder/Yiddish Theater and Cabaret Songs
<b>27.07. Sa/Sat</b>	19:30 UND/AND 21:00 @Kleine Synagoge Erfurt   15€/8€
<b>Strauss-Warschauer Duo mit Zilyyn Biret</b>	Klezmer & Yiddish Songs
<b>03.08. Sa/Sat</b>	19:30 UND/AND 21:00 @Kleine Synagoge Erfurt   15€/8€
<b>Vom Mittelmeer nach Moldau! 2 Duos:</b>	Klezmer & Greco-Turkish music
<b>07.08. Mi/Wed</b>	19:00 UND/AND 20:30 @Kleine Synagoge Erfurt   15€/8€
<b>Sofia Papazoglou and the Rebetiko Band</b>	Unsere eigenen Fremden/Our Own Strangers
<b>08.08. Do/Thu</b>	19:00 UND/AND 20:30 @Kleine Synagoge Erfurt   15€/8€
<b>Mark Kovnatskiy Ensemble</b>	Di Naye Yidishe Melodyes/New Yiddish Melodies
<b>09.08. Fr/Fri</b>	19:30 UND/AND 21:00 @Kleine Synagoge Erfurt   15€/8€
<b>She'Koyokh</b>	Großbritanniens beste Klezmer- und Balkan-Band!
<b>11.08. So/Sun</b>	11:00 – 22:00   Eintritt frei/free admission @Altstadt Erfurt
<b>Wir feiern!/Let's Celebrate!</b>	1 Jahr jüdisch-mittelalterliches UNESCO-Welterbe/1 Year of Medieval Jewish UNESCO World Heritage
<b>10:00 - 18:00 Alte Synagoge &amp; Kleine Synagoge geöffnet/open</b>	
<b>Info-Points Fischmarkt &amp; Benediktsplatz geöffnet/open</b>	
<b>11:00 - 12:00 Kostenlose Führungen Mittelalterlich-Jüdisches Erfurt (auf Deutsch)</b>	<b>Anmeldung unter/Please register: <a href="http://www.yiddishsummer.eu/unesco">www.yiddishsummer.eu/unesco</a></b>
<b>11:30 - 12:30 Guided Tour of Medieval Jewish Erfurt (in English)</b>	<b>Anmeldung unter/Please register: <a href="http://www.yiddishsummer.eu/unesco">www.yiddishsummer.eu/unesco</a></b>
<b>13:30 - 17:15</b>	@Platz an der Mikwe
<b>Workshops und Aufführungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene</b>	mit der Elephant Band, Zirkus Tasifan mit Eliana Jacobs sowie Kreativworkshops zum Erfurter Schatz mit Jonathan Mürmann
<b>13:30 - 17:15</b>	@Krämerbrückenbogen
<b>Entspannen und Pause machen bei Musik und Snacks!</b>	(11:00 Übertragung UNESCO Urkundenübergabe aus dem Rathausfestsaal)
<b>13:30 - 14:15</b>	@Alte Synagoge
<b>Workshop: Piyyutim – Jüdische Lieder im Mittelalter</b>	mit Chasan Jalda Rebling
<b>13:30 - 14:15</b>	@Kleine Synagoge
<b>Science Slam – Teil 1 zum Jüdisch-Mittelalterlichen Erfurt</b>	mit Maike Lämmerhirt Eveline Bugger, Birgit Wiedl & Simon Paulus
<b>14:30 - 15:15</b>	@Alte Synagoge
<b>Workshop: Jiddische Lieder der Renaissance</b>	mit Dr. Diana Matut
<b>14:30 - 15:15</b>	@Kleine Synagoge
<b>Science Slam – Teil 2 zum Jüdisch-Mittelalterlichen Erfurt</b>	mit Karin Sczech, Maria Stürzebecher & Michael Wiehen
<b>15:30 - 16:15</b>	@Alte Synagoge
<b>Workshop: Verwandte ostjiddische &amp; deutsche Volkslieder</b>	mit Kantorin Sveta Kundish
<b>15:30 - 16:15</b>	@Kleine Synagoge
<b>Vortrag: Di goldene keyt: Jiddisch zwischen West- und Osteuropa</b>	mit Dr. Diana Matut
<b>16:30 - 17:15</b>	@Alte Synagoge
<b>900 Jahre Jüdische Kultur in Thüringen – Lasst uns reden!</b>	Talk mit Dr. Alan Bern & Gästen
<b>16:30 - 17:15</b>	@Kleine Synagoge
<b>Vortrag: Jiddische Kultur in Deutschland 1900 – 2024</b>	mit Jake Schneider
<b>17:15 - 18:00</b>	@Parkplatz hinter dem Rathaus
<b>Parade von allen Orten zum „Tanzhaus“ &amp; gemeinsamer Tanz zu Live-Musik</b>	
<b>19:00</b>	@vor der Westfassade der Alten Synagoge
<b>Open-Air Konzertabend</b>	mit <b>Youth Klezmer Band</b> des Yiddish Summer Weimar, <b>simkhat hanefesh</b> und Caravan Orchestra & Choir
<b>Aktuelle Info &amp; weitere Beschreibungen/For the program in English:</b>	<a href="http://www.yiddishsummer.eu/unesco">www.yiddishsummer.eu/unesco</a>

## YSW goes Eisenach

<b>18.07. Do/Thu</b>	20:00 @Wandelhalle   20€/10€
<b>YAM Ensemble</b>	Ilya Shneyveys & young musicians from Istanbul, Thessaloniki and Weimar
<b>21.07. So/Sun</b>	20:00 @Wandelhalle   20€/10€
<b>Strauss/Warschauer Duo mit Zilyyn Biret</b>	Klezmer & Jiddische Lieder
<b>01.08. Do/Thu</b>	20:00 @Wandelhalle   20€/10€
<b>Lebende Legenden!</b>	Virtuose Instrumentalist*innen des YSW2024
<b>07.08. Mi/Wed</b>	20:00 @Wandelhalle   20€/10€
<b>She'Koyokh</b>	Großbritanniens beste Klezmer- und Balkan-Band!
<b>08.08. Do/Thu</b>	20:00 @Wandelhalle   20€/10€
<b>Sofia Papazoglou and the Rebetiko Band</b>	Unsere eigenen Fremden/Our Own Strangers
<b>09.08. Fr/Fri</b>	20:00 @Wandelhalle   20€/10€
<b>Caravan Orchestra and Choir</b>	Haifa <> Weimar

## YSW goes Thüringen, Leipzig, Essen & Thessaloniki

<b>15.06. Sa/Sat</b>	17:00 @Schloss „Zur frühlichen Wiederkunft“ Wolfersdorf   Eintritt frei/free admission
<b>Ein Sommerabend der jüdischen Musik</b>	
<b>10.07. Mi/Wed</b>	20:00 @Goethe Institut Thessaloniki
<b>YAM Ensemble</b>	Ilya Shneyveys & young musicians from Istanbul, Thessaloniki and Weimar
<b>26.07. Fr/Fri</b>	20:00 @Verein der Natur- und Heimatfreunde e.V., Niederrimmern   10€ Einheitspreis
<b>Strauss/Warschauer Duo mit Zilyyn Biret</b>	Klezmer & Jiddische Lieder
<b>29.07. Mo/Mon</b>	18:00 @Tiefurter Montagsmusiken   10€ Einheitspreis
<b>Brooklyn Klezmer Trio mit Zilyyn Biret</b>	Jiddische Musik Bessarabiens
<b>03.08. Sa/Sat</b>	20:00 @Alte Synagoge Essen   Eintritt frei/free admission
<b>Caravan Orchestra &amp; Choir</b>	Haifa <> Weimar
<b>04.08. So/Sun</b>	15:00 @Diakonie Landgut Holzdorf   Eintritt frei/free admission
<b>Jiddische Musik damals und heute</b>	Ein lebensfrohes Konzert!
<b>06.08. Di/Tue</b>	19:00 @Villa Rosenthal, Jena   20€/10€
<b>She'Koyokh</b>	Großbritanniens beste Klezmer- und Balkan-Band!
<b>08.08. Do/Thu</b>	20:00 @Marktplatz Leipzig   Eintritt frei/free admission
<b>Caravan Orchestra &amp; Choir</b>	Haifa<>Weimar

## WORKSHOPS 10:00–13:00 & 15:00–18:00

<b>12. -17.07.</b>	<b>Einführung Klezmer-Musik/Introduction to Klezmer</b>
<b>12. -17.07.</b>	<b>Einführung Jiddisches Lied/Introduction to Yiddish Song</b>
<b>18. - 25.07.</b>	<b>Instrumentalmusik Mittelstufe/Intermediate Instrumental</b>
<b>18. - 25.07.</b>	<b>Lied-Workshop Mittelstufe &amp; Fortgeschrittene Song Workshop</b> Intermediate/Advanced
<b>19. - 21. 07.</b>	<b>Shteyt oyf!</b> Lerne das jiddische Alphabet!/Rise Up! Learn the Yiddish Alphabet!
<b>23.07. - 04.08.</b>	<b>Jiddisches Sprachprogramm</b> zeitgenössisches chassidisches Jiddisch <i>Yiddish Language Program</i> Contemporary Hasidic Yiddish
<b>28.07. - 04.08.</b>	<b>Instrumentalmusik Fortgeschrittene/Advanced Instrumental</b>
<b>07. - 10.08.</b>	<b>Jüdisches Denken „auf einem Fuß“</b> Wie der Thoraschrein zum Götzen wurde <i>Jewish Thought on One Foot</i>
<b>07. - 11. 08.</b>	10:00-13:00 <b>Chassidische Musik</b> (halbtags)/ <i>Hasidic Music</i> (1/2 day)
<b>08. - 11. 08.</b>	Donnerstag & Freitag 15.00 - 16.30   Samstag: 10 - 11:30 und 15:00 - 16:30 <b>Jugendklezmerband</b> (nachmittags)/ <i>Youth Klezmer Band</i> (afternoon)
<b>12. - 17.08.</b>	<b>Tanzorchester/Dance Orchestra</b>
<b>13. - 17. 08.</b>	<b>Tanzworkshop/Dance Workshop</b>
<b>13. - 17. 08.</b>	<b>Jiddischer Tanz für Fortgeschrittene/Advanced Yiddish Dance</b>
<b>14. - 17. 08.</b>	<b>Jiddischer Chor/Yiddish Choir</b>